

DE: Bedienungsanleitung

Batterie

Der Waage liegen drei handelsübliche AAA Batterien bei. Das Batteriefach befindet sich auf der Waagenunterseite. Bitte Polungskennzeichnung beachten. Vor Erstinbetriebnahme Isolationsfolie entfernen.

Aufstellen der Waage

Achten Sie bitte darauf, dass die Waage waagerecht steht.

Wiegen (ON)

Nach dem Einschalten mit der „ON/OFF/TARE“- Taste erscheint zunächst „8888“ im Anzeigefeld. Bitte warten, bis die Null erscheint. Erst dann das Gewicht auflegen und den Gewichtswert ablesen.

Zuwiegen (TARE)

Leeren Behälter (bzw. 1. Gewichtsmenge) abwiegen und Waage durch erneuten Druck auf die „ON/OFF/TARE“- Taste wieder auf Null stellen. Behälter füllen (bzw. 2. Gewichtsmenge auflegen). Nur das zugewogene Nettogewicht wird angezeigt.

Abschalten (OFF)

Durch erneutes Drücken und Halten der „ON/OFF/TARE“- Taste. Automatisches Abschalten bei belasteter oder unbelasteter Waage nach etwa 1,5 Minuten, sofern innerhalb dieser Zeit keine Gewichtsänderung erfolgt.

Umschalten der Gewichtseinheiten g, lb, oz oder ml

Die Waage kann das Gewicht in g, lb, oz oder ml anzeigen. Bei eingeschalteter Waage die „UNIT“- Taste drücken. Durch erneuten Druck zwischen den Einheiten wechseln und die gewünschte Gewichtseinheit wählen.

Erklärung der Sonderzeichen

1. Einschalten

Nach dem Drücken der „ON/OFF/TARE“- Taste erscheinen zunächst alle Symbole. Sie können überprüfen, ob alle Segmente einwandfrei angezeigt werden. Die anschließende Null-Anzeige gibt die Wiegebereitschaft an.

2. Negative Gewichtsanzeige

Drücken Sie die „ON/OFF/TARE“- Taste.

3. Unruhige Gewichtsanzeige

Wenn „unSt“ in der Anzeige kommt, steht die Waage unruhig.

4. Überlast

Wenn ein aufgelegtes Gewicht schwerer als die Höchstlast der Waage ist, erscheint „EEEE“.

5. Stromversorgung

Falls „Lo“ erscheint, bedeutet dies, dass die Batterien erschöpft sind.

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen gemäß EG-Richtlinie 90 / 384 / EWG.

Hinweis: Außergewöhnliche elektromagnetische Einflüsse (Störsender in unmittelbarer Nähe) können den Anzeigewert beeinflussen. Nach Ende des Störeinflusses ist das Produkt wieder bestimmungsgemäß einsetzbar. Die Waage darf nicht im eichpflichtigen Verkehr eingesetzt werden.

Es besteht nach dem Deutschen Batteriegesetz (BattG) die Möglichkeit Batterien nach Gebrauch, unentgeltlich an der Verkaufsstelle zurückzugeben. Endbenutzer sind zur Rückgabe von Altbatterien verpflichtet.



So gekennzeichnete Produkte dürfen nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden, sondern werden gesondert als Elektroschrott in dafür vorgesehenen Einrichtungen gesammelt. Über die verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten und die dafür vorgesehenen Einrichtungen gibt die örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung Auskunft.

Zeichenerklärung: Hg = Quecksilber; Cd = Cadmium; Pb = Blei

Genauigkeit

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen gemäß EU-Richtlinie 2014/31/EU. Jede Waage wird während des Fertigungsprozesses sorgfältig kalibriert und geprüft. Die Toleranz beträgt $\pm 0,5\% \pm 1$ Digit (Temperatur-Bereich $+5^\circ$ bis $+35^\circ$ C). Bei fehlerhaften Anzeigen aufgrund von Beschädigungen, Fehlbedienung bzw. Gerätefehler aller Art kann keine Haftung übernommen werden. Mangelschäden werden von der vorliegenden Garantie nicht umfaßt. Haftung besteht auch nicht für entgangenen Gewinn oder sonstige Vermögensschäden des Käufers bzw. Anwenders.

HR: Upute za uporabu

Baterije

Uz vagu se isporučuju tri standardne AAA baterije. Pretinac za baterije nalazi se na donjoj strani vage. Obratite pozornost na oznake polariteta. Prije prve uporabe uklonite zaštitnu foliju.

Postavljanje vage

Pazite da vaga stoji vodoravno i stabilno.

Vaganje (ON)

Nakon uključivanja pritiskom na tipku „ON/OFF/TARE“, na zaslonu se najprije prikazuje „8888“. Pričekajte dok se ne prikaže nula. Tek tada stavite predmet i očitajte vrijednost.

Dodavanje težine (TARE)

Izvagajte prazan spremnik (ili prvu količinu), zatim ponovno pritisnite tipku „ON/OFF/TARE“ kako biste resetirali prikaz na nulu. Zatim napunite spremnik (ili dodajte drugu količinu). Prikazuje se samo neto težina dodatka.

Isključivanje (OFF)

Dugim pritiskom i držanjem tipke „ON/OFF/TARE“. Vaga se automatski isključuje nakon otprilike 1,5 minute ako u tom vremenu ne dođe do promjene težine – bilo s teretom ili bez njega.

Prebacivanje mjernih jedinica: g, lb, oz ili ml

Vaga može prikazivati težinu u g, lb, oz ili ml. Kada je vaga uključena, pritisnite tipku „UNIT“. Svakim pritiskom mijenjate mjernu jedinicu – odaberite onu koju želite.

Objašnjenje simbola

1. Uključivanje

Nakon pritiska na tipku „ON/OFF/TARE“ prikazuju se svi simboli. Tako možete provjeriti rade li svi segmenti ispravno. Nakon toga prikazuje se nula – vaga je spremna za rad.

2. Negativan prikaz težine

Pritisnite tipku „ON/OFF/TARE“.

3. Nestabilan prikaz težine

Ako se na zaslonu pojavi „unSt“, vaga nije stabilna.

4. Preopterećenje

Ako stavljen predmet prelazi maksimalnu nosivost vage, prikazuje se „EEEE“.

5. Napajanje

Ako se prikaže „Lo“, baterije su prazne.

Ovaj uređaj udovoljava zahtjevima Direktive EZ 90 / 384 / EEZ.

Napomena: Izvanredni elektromagnetski utjecaji (npr. smetnje iz blizine) mogu utjecati na prikazanu vrijednost. Nakon prestanka smetnje uređaj ponovno ispravno radi. Vaga nije namijenjena za uporabu u zakonski reguliranoj trgovini.

Točnost

Ovaj uređaj udovoljava zahtjevima Direktive EU 2014/31/EU. Svaka vaga pažljivo se kalibrira i ispituje tijekom proizvodnog procesa. Tolerancija iznosi $\pm 0,5\%$ ± 1 znamenka (u temperaturnom rasponu od $+5^{\circ}$ do $+35^{\circ}\text{C}$).

Ne preuzimamo odgovornost za netočne prikaze uzrokovane oštećenjima, nepravilnim korištenjem ili kvarovima bilo koje vrste. Ova garancija ne pokriva štete uzrokovane nedostacima. Ne odgovaramo za izgubljenu dobit ili druge imovinske gubitke kupca ili korisnika.

UA: Інструкція з експлуатації

Батареї

До ваг додаються три стандартні батарейки типу AAA. Відсік для батарейок знаходиться на нижній частині ваг. Будь ласка, зверніть увагу на позначення полярності.

Перед першим використанням зніміть ізоляційну плівку.

Встановлення ваг

Переконайтеся, що ваги стоять на горизонтальній та стабільній поверхні.

Зважування (ON)

Після натискання кнопки «ON/OFF/TARE» на дисплеї спочатку з'являється «8888». Зачекайте, поки не з'явиться нуль. Лише тоді кладіть предмет і зчитайте значення ваги.

Додавання ваги (TARE)

Зважте порожню тару (або першу частину продукту), потім знову натисніть кнопку «ON/OFF/TARE», щоб обнулити показник. Додайте вміст (або другу кількість). Відображатиметься лише чиста додана вага.

Вимкнення (OFF)

Натисніть і утримуйте кнопку «ON/OFF/TARE», щоб вимкнути ваги. Якщо протягом приблизно 1,5 хвилини не відбувається зміни ваги – незалежно від того, завантажені ваги чи ні – пристрій автоматично вимикається.

Перемикання одиниць вимірювання: g, lb, oz або ml

Ваги можуть відображати вагу в одиницях g, lb, oz або ml. При увімкненому пристрої натисніть кнопку «UNIT». Кожне наступне натискання змінює одиницю – оберіть бажану.

Пояснення символів

1. Увімкнення

Після натискання кнопки «ON/OFF/TARE» з'являються всі символи. Це дозволяє перевірити правильність роботи всіх сегментів дисплея. Потім з'являється нуль – ваги готові до роботи.

2. Від'ємне значення ваги

Натисніть кнопку «ON/OFF/TARE».

3. Нестабільне значення ваги

Якщо на дисплеї з'являється «unSt», ваги стоять нестійко.

4. Перевантаження

Якщо маса перевищує максимально допустиму, з'являється «EEEE».

5. Живлення

Якщо з'являється «Lo», це означає, що батарейки розряджені.

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви ЄС 90 / 384 / ЄЕС.

Примітка: Надзвичайні електромагнітні впливи (наприклад, перешкоди від пристроїв поруч) можуть впливати на показники. Після усунення джерела перешкод пристрій можна знову використовувати належним чином. Ваги не призначені для використання в комерційній діяльності, що потребує метрологічної перевірки.

Точність

Цей пристрій відповідає Директиві ЄС 2014/31/ЄС. Кожні ваги проходять ретельне калібрування та перевірку в процесі виробництва.

Допустиме відхилення: $\pm 0,5\% \pm 1$ розряд (діапазон температур: від +5° до +35°C).

Ми не несемо відповідальності за неправильні показники, спричинені пошкодженням, неправильним використанням або будь-якими несправностями пристрою. Гарантія не покриває збитки, спричинені дефектами. Також не несемо відповідальності за втрачену вигоду або інші матеріальні збитки покупця чи користувача.

JAKOB MAUL GmbH
Jakob-Maul-Str. 17
64732 Bad König
Fon: +49 (0)6063/502-100
Fax: +49(0)6063/502-210
E-Mail: contact@maul.de
www.maul.de



Notice de conditionnement et d'élimination
Istruzioni di imballaggio e smaltimento
Опаковка и указание за изхвърляне



1635009.100F